



Association A.I.R. KHMER

Aide aux Insuffisants Respiratoires du Cambodge

Siège social : 375, Boulevard du Suveret
83700 SAINT RAPHAEL

*Inscription au Journal Officiel du 12 Juillet 2008 sous le N° 2054
Organisme d'intérêt général à caractère humanitaire
Article 238 bis1 et 200-1b du CGI. Toulon le 09 Juin 2009*

Compte rendu de mission du 16 au 30 mars 2012

A. Hôpital Provincial de Siemreap :

Pneumologie/ORL et Oxygénothérapie

Mission du 19 au 24 mars 2012 :

Lundi matin 19 mars, le directeur de l'hôpital, le Docteur PEN Phalkun, anesthésiste, nous a accueillis en présence du directeur adjoint, du Docteur KONG Rithy chirurgien, du Docteur LIM Vuthea, chef de service ORL, du docteur ENG Visal, gastro entérologue, et nous a présenté globalement l'hôpital.

L'hôpital Provincial est une référence parmi les quatre hôpitaux du district de Siemreap (un million d'habitants) 230 lits répartis dans les services spécialisés suivants : ORL, médecine interne, ophtalmologie, psychiatrie, gynécologie, orthopédie, kinésithérapie.

En moyenne, 200 consultations externes, 50 hospitalisations et 10 interventions chirurgicales sont réalisées chaque jour par les 40 médecins, spécialistes ou non

Le taux d'occupation des lits est évalué à 130%

De nombreux travaux sont nécessaires, besoin de constructions, mais le budget accordé par le gouvernement est très limité.

Présentation de la mission :

- **Aide à la création du service de pneumologie/ ORL de 10 lits:** actuellement il n'y pas de pneumologues sur l'hôpital. Cependant 20 à 30 cas cliniques de pneumologie sont présentés chaque mois : pneumonies, tumeurs, sida... représentant 20% des malades, de nombreux insuffisants respiratoires représentent le deuxième motif de consultation à l'hôpital, mais seules les infections pulmonaires peuvent être prises en charge en médecine interne et les pneumothorax en chirurgie.

Avec les médecins du service de médecine interne et tout particulièrement l'ORL, le Docteur LIM Vuthea, ont été réalisées :

→ des consultations de pneumologie externes et dans les services par les docteurs Fouad BERRISSOUL et Jean Marie BEDICAM

→ une fibroscopie bronchique réalisée par le Dr Jean Marie BEDICAM

→ des consultations ORL en grand nombre par le Docteur Raffick

IBRAHIM: audiométries, un constat : beaucoup de goîtres (une enquête

épidémiologique pourrait être mise en place ?), contrôle endoscopique d'un papillome inversé de la fosse nasale et d'une pétéchie du voile du palais, trois interventions chirurgicales par le docteur Raffick IBRAHIM aidé du docteur Zouher MAHFOUD pour l'anesthésie : une hémi thyroïdectomie totale, une sous-maxillectomie complète droite et un épistaxis postérieur sévère.

→ Formation sur les vertiges périphériques et centraux, diaporamas et cours pratiques des examens vestibulaires avec enseignement sur les manoeuvres libératoires dans les vertiges positionnels devant une assistance de médecins nombreuse et très intéressée.

→ Formation du Dr LIM Vuthea à la pratique de l'audiométrie et à l'examen des vertiges.

→ Don de matériel de consultation ORL, d'un miroir de Clar et d'un audiomètre pour le service.

Pour les missions suivantes, il faudrait prévoir des boîtes de chirurgie complètes avec des consommables (fils...), drains de Redon

Nous avons pu constater que l'équipe de médecins a bien progressé depuis l'an dernier.

→ une sensibilisation sur l'hygiène et l'asepsie en endoscopie bronchique auprès des infirmières par Marthe IBRAHIM et TAING Vuch Ky

Le directeur nous a demandé de lui adresser une proposition de plan de réaménagement du bâtiment, il pourra compter sur un budget pour réaliser les travaux : une salle de consultations ORL/Pneumologie, une salle d'endoscopies bronchiques avec baignoires de désinfection et nous a remis une lettre de reconnaissance et de sollicitation pour la poursuite de notre collaboration.

- **Oxygénothérapie dans l'hôpital :**

Une formation sur l'oxygénothérapie en général, la maintenance et les consignes de sécurité a été assurée par Christine GARNIER et Chris, technicien chez IXAIR Assistance, et le docteur Jean- Marie BEDICAM auprès des médecins et des techniciens de l'hôpital, suivie de la révision et réparation du parc de concentrateurs d'oxygène de l'hôpital permettant de laisser en bon état de marche cinq appareils sur dix.

14 concentrateurs et deux déshumidificateurs, envoyés en février par container, sont sur le point d'arriver. Un nouvel envoi est prévu en juin 2012.

La formation théorique et pratique sera poursuivie lors des prochaines missions.

B. ARTISANS D' ANGKOR :

Mission du 19 au 24 mars 2012 :

Consultations pneumologiques dans le cadre du suivi des pathologies pulmonaires pour:

- 30 artisans sur le site de Puok : six radios thoraciques de contrôle ont été demandées, un scanner thoracique, et un changement de poste sollicité pour un sculpteur sur pierre.

Nous avons pu constater que les examens demandés en juillet dernier avaient été effectués, avec prise en charge financière par l'entreprise

que l'artisan, chez qui avait été dépisté un anévrisme de l'aorte, a changé d'atelier et se prépare pour une intervention chirurgicale en Thaïlande.

- 31 artisans sur le site de Siemreap : six radios et un scanner thoracique de contrôle ont été demandés et cinq dosages T4 TSH. Des consultations ORL seront envisagées lors de la mission 2012 sur l'hôpital de Siemreap.

Consultations de gynécologie :

- 15 artisans sur Siemreap et 34 sur Puok
et mesures de prévention recommandées par Nicole Douay
CF PJ

Le 22 mars, jour de notre départ pour Phnom Penh, nous avons été accueillis par le Directeur Général, Alain Brun et l'équipe de direction de l'entreprise. Alain BRUN a remis à l'association une attestation de reconnaissance et un don de 500 dollars.

C. Hôpital AKS :
XVIème Colloque Medico- Chirurgical
Chirurgie thoracique et Oxygénothérapie :

Colloque médico chirurgical:

Communication et discussion le 16 mars sur « Troubles respiratoires au cours du sommeil » par le Pr VANN Mich, le Dr OUM Navoth, le Dr Jean-Jacques GRES, le Dr Bernard DOUAY et Melle LY Sophea.

C.F. Programme du colloque.

Mission du 23 au 30 Mars 2012:

→ ***Vendredi 23 mars :***

Accueil dans le bureau du Pr SAY Sengly, directeur de l'hôpital, en présence du Docteur TAN Phally, directeur adjoint responsable technique et du Professeur KHEANG Yana, professeur de chirurgie et directeur adjoint.

- **Poursuite du projet de chirurgie thoracique sur l'hôpital :** le directeur souhaite concrétiser son projet de création d'un véritable service de chirurgie thoracique, à proximité du service de pneumologie. Les travaux devraient démarrer ce mois. Il sollicite l'association A.I.R.Khmer pour l'accompagner dans cette démarche, pour une durée illimitée (document signé du directeur et du président).
- **Formation d'un chirurgien :** le Dr CHHAY Raksmei ne souhaitant plus venir se former en France pendant un an, le Professeur Kheang Yana propose un nouveau candidat : le Dr OUM Sethi Kum. Ce chirurgien, ayant suivi une formation en chirurgie viscérale à Limoges en 2009, va suivre des cours de Français au Centre Culturel Français de Phnom Penh afin de faire la preuve d'un niveau B2 et pouvoir poser sa candidature pour une formation d'un an auprès du Professeur Jean François REGNARD. Nous l'avons sollicité pour participer aux interventions chirurgicales de cette semaine.

L'enseignement de la chirurgie thoracique au Cambodge étant limité, inclus dans l'enseignement de chirurgie viscérale, le professeur Kheang Yana nous demande d'envisager une formation théorique dans ce domaine dès la prochaine mission.

- **Staff préparation des dossiers opératoires** : onze dossiers présentés par le Docteur KU NO anesthésiste- réanimateur, en présence des chirurgiens Pr EK Sothearith chef de service, Pr KIM Chan Monin, Dr SOK Pheng, Dr CHHAY Raksmei et Dr OUM Sethi Kun, des pneumologues Dr Fouad BERISSOUL, Dr Jean- Marie BEDICAM, Dr ANG Chin Suong, Dr Bernard DOUAY, Dr MAHFOUD Zouher anesthésiste réanimateur- neurologue et Dr Raffick IBRAHIM ORL
- Réévaluations fonctionnelles et endoscopiques pré opératoires réalisées par notre équipe de pneumologues
- Contrôle de la PPC du premier patient appareillé en 2009.

→ **Chirurgie thoracique** :

lundi 26 mars matin

- **Staff pré opératoire** :
Sélection des dossiers : 8 cas retenus sur 12 présentés pour le programme opératoire en présence du Professeur Jean- François REGNARD, les Docteurs Daniel LUU, Valérie RAYMOND, Zouher et KU No anesthésistes-réanimateurs, les Docteurs Christine LORUT, Fouad BERRISSOUL, Jean- Marie BEDICAM, Dr ANG Chin Suong, Dr Bernard DOUAY : pneumologues, le Dr Raffick IBRAHIM ORL, les chirurgiens Pr EK Sothearith chef de service, Pr KIM Chan Monin, Dr SOK Pheng, Dr CHHAY Raksmei et Dr OUM Sethi Kun.
- Bilan complémentaire pré opératoire: contrôle endoscopique pour deux patients et EFR pour une patiente par le Drs OUM Navuth, Bernard DOUAY et Jean-Marie BEDICAM.
- **L'après- midi** :
Atelier SAHOS avec le Pr VANN Mich, Dr Bernard DOUAY, Dr Jean –Marie BEDICAM et Chris, technicien
- Réparation du pléthysmographe par Dr ANG Chin Suong, lien téléphonique avec monsieur CHAPUIS PDG de EMO et Monsieur FOURET technicien chez ZAN.

→ *les 27, 28, 29 et 30 mars* :

- **huit interventions chirurgicales** lourdes ont été réalisées :

1. Homme de 47 ans : segmentectomie apicale du lobe inférieur droit pour DDB et hémoptysie
2. Homme de 63 ans : lobectomie supérieure gauche pour empyème, fistule, cumen détruit et présence de truffe aspergillaire
3. Femme de 52 ans : lobectomie moyenne pour DDB bilatérale et hémoptysie
4. Homme de 54 ans : lobectomie supérieure gauche pour cancer du poumon gauche
5. Homme de 32 ans : extraction de balle logée depuis 20 ans, lobectomie inférieure gauche
6. Homme de 33 ans : mise à plat d'une fistule pleuro thoracique gauche depuis 2001
7. Jeune femme de 24 ans : lobectomie supérieure gauche pour tumeur embryonnaire du lobe supérieur gauche
8. Femme de 48 ans : mise à plat pour pleuro péricardite

- **Surveillance et soins post opératoires**

L'équipe d'anesthésistes de l'hôpital s'est révélée très opérationnelle, nettement plus performante que l'an dernier.

Les chirurgiens rencontrent encore de grandes difficultés mais les cas chirurgicaux Au Cambodge sont particulièrement difficiles.

Nous avons regretté l'absence des pneumologues les premiers jours de notre mission : congrès de pneumologie à Singapour, procès des Khmers rouges sur lequel le chef de service devait être présent, mariage traditionnel Khmer pour son collègue.... Lors de la prochaine mission nous reprendrons avec eux en priorité les formations sur les bilans pneumologiques à réaliser avant la chirurgie.

→Oxygénothérapie :

Création d'un atelier de maintenance des appareils pour oxygénothérapie au rez- de -chaussée sous la responsabilité de CHHOM Sakborey, ingénieur bio physicien.

Le directeur a pris connaissance de son rapport de stage qualifiant, pendant un mois chez IXAIR Assistance en début d'année 2012, et l'a nommé officiellement responsable du parc d'oxygénothérapie de l'hôpital AKS.

Aidé de Christine GARNIER et Chris, technicien chez IXAIR Assistance, il a nettoyé, équipé et aménagé l'atelier, réparé et mis en fonction quatre concentrateurs d'oxygène.

Trois nouveaux concentrateurs et cinq déshumidificateurs, envoyés par container, arriveront dans les jours à venir sur l'hôpital et un nouvel envoi en grand nombre est prévu pour juin 2012.

CHHOM Sakborey transmettra un rapport mensuel au directeur de l'hôpital, à la société IXAIR Assistance et à A.I.R.Khmer, concernant le mouvement des concentrateurs et les besoins en matériel de maintenance.

→Formation des infirmiers :

- Une formation a été initiée auprès de 60 infirmiers dans l'objectif de les préparer à l'évolution des soins infirmiers dans les services de pneumologie et de chirurgie thoracique, d'appuyer leurs connaissances sur la théorie et les accompagner à mieux maîtriser les gestes pratiques, tenant compte de leurs conditions de travail, avec la participation du Professeur KAING Sor. Différents services étaient représentés : réanimation, pédiatrie, pneumologie...

- Contenu théorique :

L'hygiène en général, infections nosocomiales, hygiène des mains, protocole d'isolement en cas de tuberculose

Endoscopies bronchiques : indications, réalisation, protocole de désinfection du matériel par le docteur Christine Lorut

Oxygénothérapie : informations, consignes générales et de sécurité par Christine GARNIER

Mise en fonction de l'atelier de maintenance par CHHOM Sakborey

Drainage thoracique par le docteur Fouad BERRISSOUL : rappel anatomique, moyens et méthodes, indications et surveillance, détaillant la soupape de

Jeanneret et le système Pleurevac utilisé chez les huit opérés.

- Pratique : lavage des mains, désinfection en endoscopie, désinfection des instruments, drains et surveillance des opérés dans le service de réanimation.
- Un certain nombre d'entre eux a assisté à différents examens : endoscopie bronchique, ponction pleurale.

- Matériel offert : savon liquide, gel hydro alcoolique, produits de désinfection pour les instruments, sets de pansement....
- Evaluation : l'ensemble des infirmiers a montré un grand intérêt pour cette formation avec une demande de poursuite sur différents thèmes déjà proposés :
 Protocole de soins infirmiers et hygiène nursing,
 traitements médicaux : observance, effets secondaires, contre- indications, rôle propre de l'infirmière
 enseignement théorique sur quelques pathologies : pneumologie, chirurgie thoracique, pédiatrie : détresse respiratoire du nouveau- né
 Penser à préparer des photocopies des projections pour traduction en Khmer.
 Prévoir gants, désinfectants pour sols et instruments, plateaux, haricots, container pour aiguilles usagées, tensiomètre, système de drainage utilisant une Jeanneret....
- Formateurs : TAING Vuch Ky et Marthe IBRAHIM : infirmières
 les Drs Fouad BERRISOUL et Christine LORUT : pneumologues
 Christine GARNIER présidente de IXAIR Assistance
 CHHOM Sakborey responsable du parc oxygène de l'HAKS

→ **Vendredi matin 30 mars :**

- **Bilan de la mission** dans la grande salle
 le Directeur de l'hôpital et le professeur KHEANG Yana ont confirmé, devant l'ensemble des médecins, leur volonté de poursuivre la collaboration entre A.I.R. Khmer et l'HAKS, pour une durée indéterminée comprenant :
 - ▶ la création d'un nouveau bloc opératoire en chirurgie thoracique
 - ▶ la formation continue des médecins et des infirmiers : ateliers pratiques, intégration d'une infirmière spécialisée en chirurgie thoracique pendant six mois
 - ▶ amélioration médico technique du bureau de staff des médecins
 - ▶ poursuite des rencontres interdisciplinaires mensuelles
 - ▶ développement de l'oxygénothérapie sur l'ensemble de l'hôpital.
- **Service de pneumologie avec le Pr VANN Mich :**
 - réinstallation du CD driver ZAN 100 et contrôle du fonctionnement du pléthysmographe et du spiromètre portatif.
 - Visite dans le service de pneumo avec les internes
- **Cours de Français à l'Institut Français du Cambodge de Phnom Penh :**
 Nous avons accompagné le Docteur OUM Sethi Kun, chirurgien candidat à une formation en chirurgie thoracique, pour son inscription à la session de cours extensifs de Français, 46 heures à raison de deux heures trois fois par semaine le soir de 18 à 20 heures du 24 avril au 9 juillet 2012.
 A la suite de cette formation, il s'inscrira aux ateliers du samedi matin, trente heures du 24 juillet au 4 septembre, pour préparation à l'épreuve du B2 prévue la semaine du 3 septembre 2012.

D. M.O.U. (Memorandum of Understanding)

Rencontre du Professeur MAM BOUN HENG, Ministre de la Santé et du Professeur ENG HUOT, Secrétaire d'état à la Santé.

Ayant bonne connaissance des activités de l'association A.I.R.Khmer au Cambodge, ils encouragent l'association à poursuivre la continuité des missions de promotion de la chirurgie thoracique sur l'hôpital AKS.

Notre dossier de soutien par le Ministère de la Santé a été rapidement constitué par le Docteur VIRAVANN, secrétaire particulier du Professeur ENG HUOT qui l'a validé et signé, avec une recommandation auprès le Ministère des Affaires Etrangères.

Nous avons confié cette dernière étape au Docteur KEO SAN, conseiller du Premier Ministre, président d'honneur et représentant du président de A.I.R. Khmer au Cambodge pour les démarches administratives auprès des autorités locales du Royaume du Cambodge.

L'adresse de l'association au Cambodge est désormais située : 54, Kampuchea Krom street à Phnom Penh chez le Docteur PORS Kruy Eav.



E. « S.P.L.F. » Espace francophone.

Nous avons eu le grand plaisir d'être rejoints au cours de cette mission, pour la première fois au Cambodge, par le professeur Ali BENKHEDER, secrétaire général chargé des relations internationales de la SPLF et par le Docteur Bernard PIGEARIAS vice-Président. Nous leur avons présenté nos activités lancées sur l'Hôpital Provincial de Siemreap et sur l'hôpital AKS de Phnom Penh (Pr VAN MICH) et ils ont été reçus par Catherine NOP, DRH chez les Artisans d'Angkor.